

EGLWYS EFENGYLAIDD ABERYSTWYTH

ADRODDIAD BLYNYDDOL, EBRILL 2020– MAWRTH 2021

1. Amcanion yr Eglwys

- (1) Hyrwyddo'r ffydd Gristnogol yn unol â Chyffes Ffydd yr Eglwys, er budd y cyhoedd yn bennaf ond nid yn unig yn Aberystwyth a'r cyffiniau.
- (2) Amcanion elusennol eraill sydd, ym marn ymddiriedolwyr ac aelodau'r Eglwys, yn unol â gwaith yr Eglwys ac er budd y cyhoedd.

2. Cyflawni'r amcanion

Effeithiodd cysgod Cofid-19 yn helaeth ar yr Eglwys yn ystod 2020–21. Gwnaed ymgais lew i gyflawni'r amcanion uchod yn ystod y flwyddyn, ond oherwydd y cyfyngiadau a'r cyfnodau clo bu'n rhaid addasu'r gweithgareddau'n sylweddol. Ar ddechrau'r pandemig caeodd Cyngor Sir Ceredigion Ganolfan Padarn, lle mae'r Eglwys yn cyfarfod, ac roedd yn dal ar gau ar ddiwedd Mawrth 2021. Ond er methu cwrdd wyneb-yn-wyneb, llwyddwyd i gyflwyno'r ddarpariaeth a ganlyn:

(1) Hyrwyddo'r ffydd Gristnogol:

A. Cyfarfodydd

Gwaetha'r modd, oherwydd y cyfyngiadau bu'n rhaid rhoi'r gorau am y tro i nifer o gyfarfodydd yr Eglwys. Serch hynny, darparwyd amrywiaeth o oedfaon:

- Oedfaon ar y Sul, bore a hwyr, ar gyfer addoli, gweddïo, pregethu Efengyl Iesu Grist ac egluro neges y Beibl i bobl heddiw. Oherwydd y cyfyngiadau bu'n rhaid darlledu'r oedfaon hyn dros y we. Prynwyd camera arbennig er mwyn gwella safon y darllediadau hyn.
- Yn yr un modd cynhaliwyd ysgol Sul i'r plant dros y we.
- Yn achlysurol llwyddwyd i weinyddu ordinhad Swper yr Arglwydd yn rhithiol.
- Bob nos Fawrth darlledwyd astudiaeth feiblaidd dros y we, ac yna cynhaliwyd cwrdd gweddi via Zoom.
- Cynhaliwyd oedfaon arbennig dros y we i ddathlu'r Nadolig a'r Pasg. Yn achos y Nadolig defnyddiwyd gwefan yr Eglwys a'r cyfryngau

cymdeithasol er mwyn darparu eitemau ychwanegol yn gysylltiedig â'r Wyl..

B. Gofal bugeiliol

Oherwydd nad oedd modd i aelodau'r gynulleidfa gwrdd â'i gilydd wyneb yn wyneb, nid oedd dewis ond hepgor nifer o weithgareddau mwy cymdeithasol eu naws. Ceisiwyd ymdopi â'r her hon mewn nifer o ffyrdd:

- Trefnwyd bod yr aelodau sydd heb fynediad i'r we'n clywed yr oedfaon ar gwyno ddisgiau.
- Rhannwyd aelodau'r gynulleidfa'n dri grŵp yn ôl eu lleoliad a'u hannog i gysylltu ag aelodau eraill o'r grŵp yn gyson.
- Sefydlwyd gwasanaeth Whatsapp er mwyn i bobl yr Eglwys gadw mewn cysylltiad â'i gilydd.
- Cynhaliwyd sesiynau anffurfiol via Zoom – gan gynnwys 'ystafelloedd torri allan' – ar ôl oedfaon bore Sul er mwyn i bawb sgwrsio â'i gilydd. Felly hefyd wedi'r cwrdd gweddi ar nos Fawrth.
- Trefnwyd Noson Hwyl ar nos Iau er mwyn rhoi cyfle i aelodau'r gynulleidfa fwynhau egwyl ysgafn yng nghwmni ei gilydd. Er nad oedd modd cynnal ein cyfarfodydd ar gyfer y rhai sy'n dysgu Cymraeg, calondid oedd gweld nifer o'r dysgwyr yn ymuno â'r Noson Hwyl.
- Cynhaliwyd nifer o gyfarfodydd o'r 'Ystafell Fyw' i'r bobl ifainc.
- Er mwyn rhoi cyfle i bawb fynegi barn, dosbarthwyd holiadur yn gofyn am eu hymateb i'r ddarpariaeth yn ystod y cyfnod clo ac am awgrymiadau ynghylch gwella'r ddarpariaeth hon. Roedd yr ymateb yn hynod gadarnhaol. Trafodwyd canlyniadau'r holiadur gan y swyddogion ac yn y Cwrdd Eglwys.
- Llwyddodd rhai o'r gwragedd i gynnal Clwb Crefft yn rhithiol.

C. Cefnogaeth i waith yr Efengyl yn ehangach

- Gwahoddwyd pregethwyr o eglwysi eraill ledled Cymru i arwain oedfaon. Er nad oedd yn bosibl iddynt ddod yn gorfforol, roeddynt i gyd yn barod i recordio negeseuon i'w darlledu dros y we. Roedd eu parodrwydd yn hyn o beth yn gyfrwng i gefnogi a meithrin cysylltiadau â'r eglwysi hyn.
- Bu nifer o aelodau'r Eglwys yn pregethu mewn eglwysi eraill, yn y corff a via Zoom.
- Cafwyd cydweithio cadarnhaol ag Eglwys Saesneg y Bedyddwyr Alfred Place, gan gynnwys nifer o oedfaon ar y cyd dros y we.

- O ganlyniad i ymatebion i'r holiadur (gweler uchod), trefnwyd bod y plant a'r bobl ifainc yn cael ymuno â'r ddarpariaeth a gynigir gan Eglwys Efrogylaid Bangor a Chaerdydd.
- Cefnogodd yr Eglwys waith cenhadon yng Nghymru ac mewn gwledydd eraill fel a ganlyn:

Cymru	2
Ffrainc	1
Slofenia	1
Yr Eidal	1

Cyfrannodd at gynhaliath y cenhadon hyn, a hefyd at gynhaliath dau berson sy'n ymdrechu i gadw cysylltiad cyson â gwahanol wledydd er mwyn hybu'r Efrogyl Gristnogol, y naill yn mentora arweinwyr eglwys yn nwyrain Ewrop a'r llall yn ceisio cymodi pobloedd sydd wedi profi gwrthdaro ethnig. Yn ystod y flwyddyn cafwyd cyfle i siarad â nifer o'r cenhadon hyn dros y we er mwyn cael gwybod am eu gwaith a'u holi am eu cynlluniau i'r dyfodol. Cynhaliwyd cyfarfod dros y we hefyd gyda chynrychiolydd Cymreig Cymdeithas Gyfieithu Wycliffe.

Gan fod taliadau i rai o'r cenhadon heb eu cynnwys yn y cyfrifon ariannol am 2019–20, fe'u cafwyd yn y cyfrifon am 2020–21, ynghyd â'r taliadau priodol am y flwyddyn hon.

- Er nad oedd yn bosibl cwrdd yn gyhoeddus, rhoddwyd arian ar gyfer casgliadau arbennig er mwyn cefnogi gwahanol weithgareddau sy'n gysylltiedig â hyrwyddo'r Efrogyl Gristnogol yn gyffredinol. Dosbarthwyd yr arian hwn i'r cyrff a ganlyn:

Canolfan Gristnogol Bryn-y-groes
 Cymdeithas Gofal Blythswod
 Cymdeithas Open Doors (Cristnogion dan erledigaeth)
 Cartref Gofal Plas Lluet
 Eglwys Efrogylaid Llanbedr Pont Steffan (costau adeilad newydd)

(2) *Amcanion elusennol eraill*

Fel yn achos nifer o agweddau eraill ar fywyd yr Eglwys, bu'n rhaid cwtdogi'n sylweddol ar weithgareddau elusennol oherwydd cyfyngiadau'r cyfnodau clo. Serch hynny,

- Parhawyd i noddi bachgen 12 oed yn Cenia, gan helpu darparu bwyd, addysg, a chymorth meddygol, trwy gyfrwng CompassionUK,
- Pan ddaeth Cofid-19 i'r amlwg, darparwyd cardiau cynnig cymorth er mwyn i aelodau'r gynulleidfa fynegi eu parodrwydd i fod o gymwynas i'w cymdogion a'u cydnabod.

(3) *Materion eraill*

Er mwyn cyflawni ei hamcanion, mae gan yr Eglwys strwythur syml ond effeithiol:

- Mae tri henuriad (gan gynnwys gweinidog yr Eglwys), sy'n anelu at gwrdd yn fisol i drafod materion sy'n ymwneud yn bennaf â bywyd ysbrydol yr Eglwys. Llwyddwyd i barhau i gynnal y cyfarfodydd hyn via Zoom.
- Mae hefyd ddau ddiakon, sy'n cwrdd â'r henuriaid yn fisol mewn Cwrdd Swyddogion er mwyn trafod agweddau mwy ymarferol ar fywyd a gwaith yr Eglwys. Eto cynhaliwyd y cyfarfodydd hyn via Zoom.
- Cynhelir Cwrdd Eglwys nifer o weithiau mewn blwyddyn er mwyn rhoi cyfle i'r holl aelodau drafod materion sy'n codi ynghylch bywyd a gwaith yr Eglwys. Yn ystod y cyfnod dan sylw cynhaliwyd Cyrddau Eglwys via Zoom ar 28 Gorffennaf 2020, 24 Tachwedd 2020 (Cyfarfod Blynyddol), a 23 Mawrth 2021.
- Mae'r Cwrdd Swyddogion a'r Cwrdd Eglwys yn rhoi sylw manwl i sefyllfa ariannol yr Eglwys. Rhan o'u gwaith yw cymeradwyo'r cyfrifon ariannol, gan sicrhau fod y rhain wedi eu cadw'n foddhaol a bod arian wedi ei wario'n ddoeth ac yn briodol yn unol ag amcanion yr Eglwys.
- Trafodwyd trefnu cwrs hyfforddi ynghylch diogelu plant a phobl ifainc, ond ni fu'n bosibl ei gynnal hyd yma oherwydd y cyfyngiadau.
- Er 8 Rhagfyr 2017 mae'r Eglwys wedi ei chofrestru'n elusen gyda'r Comisiwn Elusennau (rhif 1176181). Yn unol â'r amodau o fod yn elusen, yr henuriaid a'r diaconiaid yw ymddiriedolwyr yr elusen.
- Mae gan yr Eglwys wefan swyddogol sy'n darparu gwybodaeth amdani a'i gweithgareddau (egefaber.org). Yn sgil y cyfyngiadau, cyflwynwyd gwelliannau i'r wefan, datblygwyd y ddarpariaeth arni, a dechreuwyd defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol.

3. Diwedd glo

Dyma'r flwyddyn fwyaf rhyfedd a heriol erioed yn hanes yr Eglwys. Ond er gwaethaf cyfyngiadau Cofid-19, mae'r Eglwys wedi ymdrechu i gyflawni'r

amcanion a nodir uchod, gan anelu at fod yn halen ac yn oleuni yn y gymuned. Gwelwyd cynnydd calonogol yn nifer y rhai sy'n gwylio oedfaon yr Eglwys ar y we, gan gynnwys pobl nad ydynt yn arfer mynychu'r Eglwys fel y cyfryw. Profwyd llawer o anogaethau, a bu gwerthfawrogi cyffredinol o'r ddarpariaeth yn yr amgylchiadau anarferol.

Dymuna'r ymddiriedolwyr ddiolch i bawb sy'n gysylltiedig â'r Eglwys am bob cymorth a chefnogaeth yn ystod y flwyddyn anodd hon. Gallant dystio fod y cyfrifon i gyd yn gywir, a bod adnoddau ariannol yr Eglwys wedi eu defnyddio'n ddoeth ac yn gywir yn unol â'i hamcanion. Cymeradwyant weledigaeth yr Eglwys, ac edrychant ymlaen at hyrwyddo'i gwaith a'i thystiolaeth yn y dyfodol, gan fawr obeithio y gellir dychwelyd i amgylchiadau mwy normal yn fuan.

Llofnodwyd ar ran yr ymddiriedolwyr:

Derrick Adams

9 Tachwedd 2021

2 Kerry Street,
Montgomery,
SY15 9PG

20/12/2021

Dear Sir

I reviewed the annual accounts for the Eglwys Efengylaidd Aberystwyth (1176181-0) this autumn (2021) as requested. The accounts are well kept and in good order. In many ways they are similar to the accounts produced for my own church.

I was the church treasurer of the similar church Eglwys Efengylaidd Ardudwy (1165697) for eight years, and although I am not a qualified accountant or auditor I have relevant practical experience in this sphere.

I hope this is of assistance to you.

Yours sincerely

A handwritten signature in cursive script that reads "A C Eastwood".

Dr A C Eastwood

EGLWYS EFENGYLAIDD ABERYSTWYTH

Blwyddyn Ariannol 1 Ebrill 2020 - 31 Mawrth 2021

Mantolen Cyfrif Cadw

INCWM	£	GWARIANT	£
Mewn Llaw 1 Ebrill 2019	72,754.66		
O Cyfrif 1	300.00		
O Cyfrif Adeilad	20,000.00		
Llog	33.87		
		Mewn Llaw 31 Mawrth 2020	93,088.53
	<u>93,088.53</u>		<u>93,088.53</u>

Mantolen Cyfrif Adeilad

INCWM	£	GWARIANT	£
Mewn Llaw 1 Ebrill 2019	14,262.94		
O Cyfrif 1	20,300.00	I Cyfrif Cadw	20,000.00
Llog	7.10		
		Mewn Llaw 31 Mawrth 2020	14,570.04
	<u>34,570.04</u>		<u>34,570.04</u>

Archwiliwyd ac fe gafwyd yn gywir:

AC Eardred 20/12/2021

EGLWYS EFENGYLAIDD ABERYSTWYTH

Blwyddyn Ariannol 1 Ebrill 2020 - 31 Mawrth 2021

Mantolen Cyfrif 1

INCWM	£	GWARIANT	£
Mewn Llaw 1 Ebrill 2020	13,598.77		
Casgliadau Sul	1,279.49	Pregethu	-700.00
Cylchgronau	243.20	Cylchgronau	-1,589.40
Rhoddion Cymorth	23,888.00	Cyflog	-21,658.18
Eraill (Banc)	37,070.00	Costau Derrick	-7,110.00
Casgliadau Arbennig	1,112.00	Pensiwn	-4,125.61
Rhoddion Cymorth – Casgliadau Arbennig	577.50		
Cyfrif Cadw	0.00	Cenhadon ¹	
Benthyciad Alfred Place	800.00	- Lydia Adams	-3,600.00
Ad-daliad (oddi wrth Saron)	720.00	- Lois Adams	-1,200.00
		- Rhianon Lloyd	-1,200.00
		- Mike Adams	-1,200.00
		- Emanuel & Esther Durand	-1,200.00
		- Dafydd Job	-1,200.00
		- Heledd Job	-1,200.00
		Costau Cyson	
		- Cyfrif Adeilad ²	-20,300.00
		- Cyfrif Cadw	-300.00
		- Compassion	-336.00
		- Yswiriant	-423.21
		- Technoleg (Zoom, CDs, etc)	-422.86
		- Hawlfraint cerddoriaeth	-101.33
		Amrywiol	
		- Swper Gwyl Dewi	-13.08
		- Amrywiol	-252.50
		- Poster a Chardiau	-84.97
		- Gweithgareddau Nadolig	-251.22
		- Camera ac offer recordio	-1,342.44
		Casgliadau Arbennig	
		- Bryn-y-groes	-600.00
		- Eglwys Llanbed	-600.00
		- Blythswood	-200.00
		- Siwan Malawi	-112.00
		- Open Doors	-200.00
		- Plas Lluest	-746.75
		Mewn Llaw 31 Mawrth 2021	-7,019.41
	<u>79,288.96</u>		<u>-79,288.96</u>

1. I gyd yn dwbl y swm arferol achos gaethon nhw dim eu talu yn 2019-20.

2. Aeth £20,000 i cyfrif adeilad yn lle cyfrif cadw trwy gamgymeriad ac aeth wedyn i gyfrif cadw.

Archwiliwyd ac fe gafwyd yn gywir:

A C Eastwood

20 Dec 2021

2 Kerry Street,
Montgomery,
SY15 9PG

20/12/2021

Dear Sir

I reviewed the annual accounts for the Eglwys Efengylaidd Aberystwyth (1176181-0) this autumn (2021) as requested. The accounts are well kept and in good order. In many ways they are similar to the accounts produced for my own church.

I was the church treasurer of the similar church Eglwys Efengylaidd Ardudwy (1165697) for eight years, and although I am not a qualified accountant or auditor I have relevant practical experience in this sphere.

I hope this is of assistance to you.

Yours sincerely

A handwritten signature in cursive script that reads "A C Eastwood".

Dr A C Eastwood

